



**AMENDMENT REQUEST FOR  
PROPOSAL  
MODIFICATION DEMANDE DE  
PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

Or By/Ou par Fax To/A : **(819) 997-9776**

**Proposal to National Defence Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the  
Queen in right of Canada, in accordance  
with the terms and conditions set out  
herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods, services and  
construction listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out.

**Proposition à : Défense nationale Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à  
Sa Majesté le Reine du chef du Canada, aux  
conditions énoncées ou incluses par  
référence dans la présente et aux annexes  
ci-jointes, les biens, services et construction  
énumérés ici sur toute feuille ci-annexée,  
au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaries**

**THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN  
ANY SECURITY REQUIREMENT**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Telephone No. - no de téléphone:  
Procurement Business Number (PBN) :  
numéro d'entreprise  
d'approvisionnement (NEA) :**

<b>Title/Titre</b>		<b>Date / Date</b>
ACHAT D'ARTICLES POUR L'AÉRONEF CC115		26 juillet 2017
<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b>		<b>Amendment No. / No de N° la modification</b>
W0001-185356		001
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin</b>		<b>Time Zone – Fuseau horaire</b>
At – à 02 :00 PM On – le 07 septembre 2017		Easter Daylight Time EDT / Heure avancée de l'est
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>		
<b>Department of National Defence National Defence Headquarters</b>		<b>Ministere de la Defense Nationale Quartier-General de la Defense Nationale</b>
<b>MGen George R Pearkes Bldg 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2</b>		<b>Edifice Mgen George R Pearkes 101 Promenade du Colonel By Ottawa, ON K1A 0K2</b>
<b>Attn: DAP 4-3-2 <a href="mailto:nathalie.Lafortune@forces.gc.ca">nathalie.Lafortune@forces.gc.ca</a></b>		<b>A l'attention de: DAP 4-3-2 <a href="mailto:nathalie.Lafortune@forces.gc.ca">nathalie.Lafortune@forces.gc.ca</a></b>
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b>		<b>FAX No – N° de fax</b>
819-939-4470		
<b>Destination of Goods and Services – Destination des biens et services :</b>		
See Herein / Voir aux présentes		
<b>Instructions / Instructions :</b>		
<b>Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.</b>		
<b>Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.</b>		
<b>Delivery required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery offered - Livraison proposée</b>	
On or before 31 October 2017 / d'ici le 31 octobre 2017		
<b>Bidder/Vendor Name and Address – Raison social et adresse du soumissionnaire/fournisseur</b>		
Telephone No. – no de téléphone : _____		
<b>Procurement Business Number (PBN) – Numéro d'entreprise d'approvisionnement (NEA) :</b> _____		
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur caractère d'imprimerie)</b>		
Name/Nom _____		
Title/Titre _____		
Signature _____		Date _____

**MODIFICATION 001**

**À LA DEMANDE DE PROPOSITION (DP) – Numéro de référence PW-17-00786117**

**INVITATION NO W0001-185356**

**L'INVITATION PREND FIN : jeudi 07 septembre 2017**

**HEURE DE FIN ET FUSEAU HORAIRE : 14 h heure avancée de l'Est**

**TITRE : Achats d'articles pour l'aéronef CC115 Buffalo**

**À tous les soumissionnaires :**

**L'objectif de l'Amendement 001 à la DP est de donner effet aux dispositions suivantes :**

**A. Répondre aux questions des soumissionnaires.**

- Q1.** Un fabricant a demandé que nous lui fournissions le numéro de série AC et les références IPC. Est-ce que le MDN peut nous fournir ces informations?
- A1.** L'avion est un DHC5A Buffalo (de Havilland Canada 5A) modifié selon les spécifications des Forces canadiennes (CC-115 Buffalo). Le GIP (Guide illustré des pièces) que nous utilisons est le C-12-115-000 / MY-000 (CF Tech Order).

**FIN DE LA MODIFICATION 001  
DEMANDE DE PROPOSITION # W0001-185356**